



**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

NÁVOD K POUŽITÍ

**XT106365**

PŘÍMOČARÁ PILA



Model: M1Q-TD-65DF

Napětí:

Příkon:

Otáčky:

Max. řezný výkon:

Hladina akustického výkonu LwA:

Hladina akustického tlaku LpA:

Vibrace:

Izolace:

Hmotnost:

M1Q-TD-65DF

230V/50Hz

550W

800-2600 ot./min

Dřevo 65mm

Hliník 12 mm

Ocel 6 mm

91,9dB

80,9dB

13,7m/s<sup>2</sup>

třída ochrany II

2,1 kg





## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- d) Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



## BEZPEČNOST OSOB

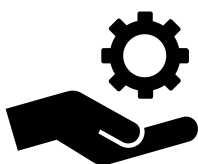
- a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střízlivě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- c) Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- e) Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- f) Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- g) Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem



## POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ELEKTRICKÉ NÁŘADÍ

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) Odpojte nářadí vytažením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.
- d) Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické nářadí. Čistěte otvory pro sání vzduchu od prachu a nečistot. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.



## **SERVIS A ODPOVĚDNOST ZA VADY**

Dne 1.1.2014 vstoupil v platnost zákon c. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek odpovědnost za vady po dobu 24 měsíců (u právnických osob 12 měsíců). Reklamace budou posouzeny naším reklamačním oddělením (viz níže) a uznané bezplatně opraví servis firmy XT line s.r.o.

Místem pro uplatnění reklamace je prodejce, u kterého bylo zboží zakoupeno. Reklamace, včetně odstranění vady, musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dne ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodnou na delší lhůtě. Kupující může uplatnit reklamaci osobně nebo zasláním zboží k reklamaci přepravní službou na vlastní náklady, v bezpečném balení.

Zásilka musí obsahovat reklamovaný výrobek, prodejní dokumenty, podrobný popis závady a kontaktní údaje (zpáteční adresa, telefon). Vady, které lze odstranit, budou opraveny v zákonné lhůtě 30 dnů (dobu lze po vzájemné dohodě prodloužit). Po projevení skryté vady materiálu do 6 měsíců od data prodeje, která nelze odstranit, bude výrobek vyměněn za nový (vady, které existovaly při převzetí zboží, nikoli vzniklé nesprávným používáním nebo opotřebením). Na neodstranitelné vady a vady, které si je kupující schopen opravit sám lze po vzájemné dohodě uplatnit přiměřenou slevu z kupní ceny. Nárok na reklamaci zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze
  - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen nebo používáním nevhodných nebo nekvalitních maziv apod.
  - škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů
  - vady byly způsobeny nevhodným skladováním či manipulací s výrobkem
- výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.

## **ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA PŘÍSLUŠENSTVÍ**



## **PŘÍPRAVA PRÁCE A SPUŠTĚNÍ**

Před připojením nářadí k síti zkontrolujte, zda přívodní napětí odpovídá údajům uvedeným na štítku.

Pokud provádíte výměnu a dotahování pilových plátků, vždy vyjměte přívodní kabel ze zásuvky. Nikdy to však nedělejte zatažením za kabel. Úchyt pilových plátků je BOSCH

Pokud používáte prodlužovací kabel, který je navinut na bubnu, je potřeba ho kompletně rozvinout. Průřez jednotlivých vodičů prodlužovacího kabelu by měl být alespoň 1 mm<sup>2</sup>.

Pilu připojujete k síťovému zdroji napětí vždy se spínačem v poloze “vypnuto”.

Dále se přesvědčte, že pila nezasahuje ani se nedotýká žádného předmětu, jinak hrozí nebezpečí úrazu.

Řez provádějte rovnoměrným pohybem, zvýšíte tím životnost pily a pilového plátku.

Při práci dbejte na to, aby přívodní kabel nesměřoval do prostoru řezu.

Používejte pouze pilové plátky v bezvadném stavu. Ohnuté či prasklé plátky ihned vyměňte.

Při práci nevyvíjejte na pilu nadměrný tlak – snížíte tím nebezpečí přetížení, o kterém obvykle svědčí výrazné zahřívání těla náradí. Teplota vnitřních dílů nesmí překročit 60°C.

Toto elektrické náradí není uzpůsobeno pro práci v prostředí se zvýšenou vlhkostí a nesmí se používat v blízkosti vznětlivých, výbušných a žíravých látek.

Vždy používejte ochranu zraku a sluchu. Měly by být používány také další osobní ochranné pomůcky jako např. respirátor, rukavice, ochranná přilba a pracovní zástěra.

Pracujete-li v prašném prostředí, kontrolujte, zda jsou ventilační otvory náradí čisté. Je-li potřeba zbavit náradí prachu, nejprve jej odpojte od síťového napájení. Používejte nekovové předměty, aby jste zabránili poškození vnitřních částí.

Při práci s materiály, které produkují velké množství prachu je doporučeno vždy používat odsávání prachu za účelem ochrany a prodloužení životnosti pily.

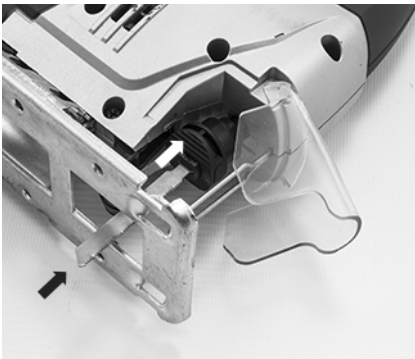
Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem dbejte na to, abyste se při práci nedotýkali uzemněných kovových předmětů (trubek, kotlů apod.)

Pro uvedení pily do provozu stiskněte tlačítko vypínače (1). Při delší práci můžete použít aretaci vypínače (2).

#### Nasazení a odebrání listu pily

Pozn. Před montáží a nastavením vždy odpojte přívod el. energie nástroje.

Tento nástroj má systém k zajištění rychlé a snadné výměny pilového listu. (viz obr. 1)



#### NASAZENÍ LISTU:

Odklopte kryt pilového listu. Stlačte západku pilového listu.

Vsuňte pilový list do držáku zavedením zadní části pilového listu do drážky vodícího válečku.

Uvolněte západku listu. Tímto je list řádně instalován.

#### ODEBRÁNÍ LISTU:

Uvolněte západku listu, západku naplno zasuňte a pilový list z držáku vytáhněte.

#### Nastavení předkmitu

Čtyři možnosti nastavení předkmitu ( kyvného pohybu ) umožňují optimální přizpůsobení řezné rychlosti, výkonu řezání a způsobu (šablony) řezání podle řezaného materiálu.

Předkmit lze nastavit ve čtyřech krocích pomocí přestavné páčky. Přepínání je možno provádět za chodu přístroje. (viz Obr. 2)



- 0 - bez předkmitu
- 1 - malý překmit
- 2 - středně velký předkmit
- 3 - velký předkmit

#### Nastavení úhlu zkosení

Nastavitelná základna umožňuje řezání levých a pravých zkosených úhlů v rozmezí 0-45°. Stupnice zkosení má předvolené polohy 0°, 15°, 30°, 45°. (viz Obr. 3)

Uvolněte základnu pomocí imbus klíče č.3

Posuňte základnu směrem k listu.

Základnu nakloňte a pomocí stupnice nastavte požadovaný úhel zkosení.

Zaaretujte základnu v požadovaném úhlu.

Dotáhněte šrouby



#### Zapnutí/Vypnutí

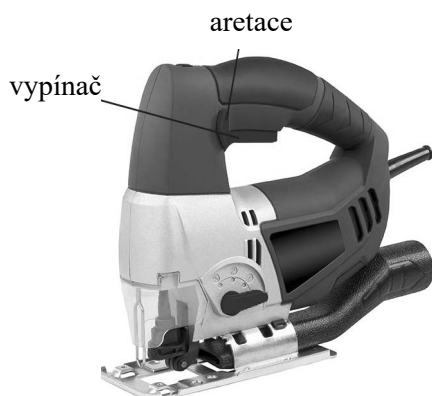
Pozn.: Při zapojování zástrčky do přívodu el. energie se přesvědčte, že spínač je ve VYPNUTÉ poloze.

Stiskem spínače ZAP/VYP zapnete pilu.

K zajištění nepřerušovaného chodu stiskněte a přidržte daný spínač, stiskněte blokovací tlačítko a spínač uvolněte.

Uvolněním spínače přerušte chod pily.

K přerušení trvalého chodu pily stiskněte krátce spínač a uvolněte jej. Nástroj vypínejte VŽDY po dokončení práce a před vyjmutím zástrčky ze sítě. (viz Obr. 4)



#### Elektronické nastavení rychlosti řezání

Otočením regulátoru rychlosti na požadovanou výši (viz Obr. 5) předvolte rychlost řezání pilou. Čím vyšší číslo, tím vyšší rychlost řezání. Žádané nastavení závisí na tloušťce a druhu materiálu. Vysoká rychlost slouží k řezání měkkých materiálů jako je dřevo. K řezání kovů použijte nízké rychlosti.

regulátor rychlosti řezání



Účinné a bezpečné řezání

Pozn.: Pravidelně promazávejte vodící váleček.

Dle potřeby si narýsujte řeznou přímku.

Vyvrtejte otvor (průměr min 12 mm) a zaveďte do něj pilový list

Zapněte pilu.

Řezejte podle narýsované přímky.

Při kyvném řezání lehce pohybujte pilou.

**ŘEZÁNÍ DO KOVU**

Nasadte příslušný pilový list.

Postupujte dle výše uvedeného návodu.

Použijte chladící mazivo (řezný olej) k zamezení přehřátí listu či opracovávaného kusu

**ODSÁVÁNÍ PRACHU**

Při pokojovém užití po delší časový úsek nutno použít vhodný odsavač prachu v provedení dle předmětných nařízeních ohledně emisí prachu. Nástavec pro odsávací zařízení v kombinaci s prachovým chráničem napomáhá odsávání prachu s povrchu opracovávaného kusu při zapojení do příslušného systému na odsávání prachu. (viz Obr. 6)

	CZ	SK	PL	GB
1	plastový kryt	plastový kryt	plastikowa pokrywka	plastic cover
2	čep	čap	cep	flail
3	plastový obal	plastový obal	plastikowe opakowanie	plastic wrap
4	pružinka	pružinka	wiosna	spring
5	upínací systém	upínací systém	system mocowania	clamping system
6	čep	čap	cep	flail
7	protiprachový kroužek	protiprachový krúžok	pierścień przeciwpylowy	dust ring
8	kluzný blok	klzný blok	blok przesuwny	sliding block
9	pružina	pružina	wiosna	spring
10	ocelová pružina	ocelová pružina	stalowa sprężyna	steel spring
11	průhledný kryt	priehľadný kryt	przezroczysta pokrywa	transparent cover
12	vratná hřídel	vratná hriadeľ	wal powrotny	return shaft
13	tyč	tyč	pręt	rod
14	mazání	mazanie	smarowanie	lubrication
15	ložiska	ložiská	namiar	bearings
16	přívod mazání	prívod mazanie	zaopatrzenie w smarowanie	lubrication supply
17	paralelní čepy	paralelné čapy	równoległe piny	parallel pins
18	segrový kroužek	segrový krúžok	segre ring	segre ring
19	podložka	podložka	pralka	washer
20	převody	prevody	transfery	transfers
21	blok vyvážení	blok vyváženie	blok równowagi	balance block
22	podpěrný blok	podporný blok	blok wsparcia	support block
23	pojistný blok	poistný blok	blok ubezpieczeniowy	insurance block
24	jehlové ložisko	ihlové ložisko	łożysko igielkowe	needle bearing
25	kryt	kryt	pokrywa	cover
26	šroub	skrutka	wkręt	screw
27	paralelní čepy	paralelné čapy	równoległe piny	parallel pins
28	podložka	podložka	pralka	washer
29	podložka	podložka	pralka	washer
30	střední kryt	stredný kryt	środkowa okładka	middle cover
31	olejový kryt	olejový kryt	pokrywa olejowa	oil cover
32	ložiska	ložiská	namiar	bearings
33	rotor	rotor	wirnik	rotor
34	ložiska	ložiská	namiar	bearings
35	stator	stator	stojan	stator
36	pružinka-vypínače	pružinka-vypínače	przełączniki sprężynowe	spring-switches
37	řídící konoflík	riadiace konoflík	garnek kontrolny	control pot
38	vypínač	vypínač	przełącznik	switch
39	elektronická deska	elektronická doska	tablica elektroniczna	electronic board
40	levé pouzdro	ľavej puzdro	lewa skrzynka	left case
41	čep	čap	cep	flail
42	knoflík	gombík	pokrętło	knob
43	pružina knoflíku	pružina gombíka	gałka sprężyny	knob spring
44	kulička	gulička	piłka	ball
45	O-kroužek	O-krúžok	O-ring	O-ring
46	zadní kryt	zadný kryt	tylna pokrywa	back cover
47	deska	doska	talerz	plate
48	pružina uhlíků	pružina uhlíkov	sprężyna węglowa	carbon spring
49	držák uhlíků	držák uhlíkov	uchwyt węglowy	carbon holder
50	šroub	skrutka	wkręt	screw
51	pružina tlačítka držáku uhlíků	pružina tlačidla držaika uhlíkov	sprężyna przycisku uchwytu węgla	carbon holder button spring
52	uhlíky	uhlíky	węgle	carbons
53	tlačítko držáku uhlíků	tlačidlo držaika uhlíkov	przycisk uchwytu węgla	carbon holder button
54	paralelní vodítko	paralelné vodidlo	równoległy przewodnik	parallel guide
55	lokační deska	lokačné doska	tablica lokalizacji	location board
56	základní deska	základná doska	Płyta główna	Motherboard
57	zvedací deska	zdvíhacie doska	plyta podnosząca	lifting plate
58	čep zvedací desky	čap zdvíhacie dosky	sworzeń podnośnika	lifting plate pin
59	čep	čap	cep	flail
60	kladka	kladka	krążek linowy	pulley
61	segrový kroužek	segrový krúžok	segre ring	segre ring
62	šroub	skrutka	wkręt	screw
63	pravé pouzdro	pravé puzdro	właściwa sprawa	right case
64	šroub	skrutka	wkręt	screw
65	tlačná deska	tlačná doska	plyta dociskowa	pressure plate
66	odsávání prachu	odsávanie prachu	Odpylanie	dust extraction
67	induktor	induktor	induktor	inductor
68	ochrana přívodního kabele	ochrana prívodného kábla	ochrona kabla zasilającego	power cable protection
69	přívodní kabel	prívodný kábel	kabel zasilający	power cord
70	klíč	klúč	klucz	key
71	paralelní vodítko	paralelné vodidlo	równoległy przewodnik	parallel guide
72	šroub	skrutka	wkręt	screw







# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13; ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb. a zákona č. 64/2014 Sb.



<b>ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:</b>	ELEKTRICKÁ PŘÍMOČARÁ PILA
<b>TYP:</b>	XT106365
<b>PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):</b>	M1Q-TD2-65E
<b>EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:</b>	
<b>VÝROBCE</b>	
<b>NÁZEV:</b>	XTline s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Průmyslová 2054, 594 01 Velké Meziříčí
<b>IČ:</b>	26246937
<b>DIČ CZ:</b>	26246937

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)

ES 2014/35/ES - NV č. 118/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí na trh

ES 2014/30/ES - NV č. 117/2016 Sb., o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE A ELEKTRONIKA.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ JAKO ELEKTRICKÁ PŘÍMOČARÁ PILA.

## Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01  
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15  
 ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01  
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01  
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezí síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01  
 ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01  
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01  
 ČSN EN 349+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Nejmenší mezery k zamezení stlačení částí lidského těla;2009-01-01  
 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01  
 ČSN EN 894-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ergonomické požadavky pro navrhování sdělovačů a ovládačů - Část 3: Ovládače;2009-06-01  
 ČSN EN 60745-1 ed. 2;Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2012-01-01  
 ČSN EN 60745-1 ed. 3;Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 1: Všeobecné požadavky;2010-01-01  
 ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 1: Emise;2007-07-01  
 ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje - Část 2: Odolnost - Norma skupiny výrobků;1998-10-01  
 ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-2: Meze - Meze pro emise proudu harmonických (zařízení se vstupním fázovým proudem <= 16 A);2006-12-01  
 ČSN EN 61000-3-3 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 3-3: Meze - Omezování změn napětí, kolísání napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem <=16 A, které není předmětem podmíněného připojení;2009-07-01  
 ČSN EN 60745-2-11 ed. 2;Ruční elektromechanické nářadí - Bezpečnost - Část 2-11: Zvláštní požadavky na pily s přímočarým vratným pohybem;2010-12-01

## Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek ( výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce ). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

**Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.**

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Velké Meziříčí	Jméno:	MICHAL DUREN	Funkce:	jednatel	Podpis:	
datum:	2016-04-01						



**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

NÁVOD K POUŽITIE  
**XT106365**  
PRIAMOČIARA PÍLA



Typové označenie:	M1Q-TD-65DF
Napätie:	230V/50Hz
Príkón:	550W
Otáčky:	800-2600 ot./min
Max. rezný výkon:	Drevo 65mm Hliník 12 mm Ocel 6 mm
Hladina akustického výkonu LwA:	91,9dB
Hladina akustického tlaku LpA:	80,9dB
Vibrácie:	13,7m/s <sup>2</sup>
Izolácia:	trieda ochrany II
Hmotnosť	2,1 kg





## ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST'

Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo mokru. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, masťou, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečný úraz elektrickým prúdom.



## BEZPEČNOST' OSÔB

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvil'ková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. Respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

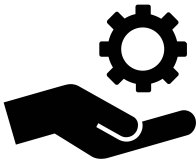
- c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.
- e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.
- f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachycené pohyblivými časťami.
- g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadení na odsávanie a zber prachu, zaistite, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom



## POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ELEKTRICKÉ NÁRADIE

- a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktoré bolo skonštruované.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

- c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskúsených užívateľov nebezpečné.
- e) Udržujte elektrické náradie. Čistite otvory pre nasávanie vzduchu od prachu a nečistôt. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím opravte. Veľa nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou náradia.
- f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené rezacie nástroje s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.
- g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.



## **SERVIS A ZODPOVEDNOSŤ ZA CHYBY**

Dňa 1.1.2014 nadobudol účinnosť zákon č. 89/2012 Sb. Firma Xt line s.r.o. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok zodpovednosť za chyby po dobu 24 mesiacov (u právnických osôb 12 mesiacov). Reklamácie budú posúdené našim reklamačným oddelením (pozri nižšie) a uznané bezplatne opraví servis firmy XT line s.r.o.

Miestom pre uplatnenie reklamácie je predajca, u ktorého bol tovar zakúpený. Reklamácia, vrátane odstránenia vady, musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodnú na dlhšej lehote. Kupujúci môže uplatniť reklamáciu osobne alebo zaslaním tovaru na reklamáciu prepravnou službou na vlastné náklady, v bezpečnom balení.

Zásielka musí obsahovať reklamovaný výrobok, predajné dokumenty podrobný popis závady a kontaktné údaje (spiatočná adresa, telefón). Chyby, ktoré možno odstrániť, budú opravené v zákonnej lehote 30 dní (dobu môžu po vzájomnej dohode predĺžiť). Po prejavení skryté chyby materiálu do 6 mesiacov od dátumu predaja, ktorá sa nedá odstrániť, bude výrobok vymenený za nový (vady, ktoré existovali pri prevzatí tovaru, nie vzniknuté nesprávnym používaním alebo opotrebovaním). Na neodstrániteľné vady a vady, ktoré si je kupujúci schopný opraviť sám môžu po vzájomnej dohode uplatniť primeranú zľavu z kúpnej ceny. Nárok na reklamáciu zaniká, ak:

- výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu
- výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré sú určené alebo používaním nevhodných alebo nekvalitných mazív a pod.
- škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov
- chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním či manipuláciou s výrobkom
- výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.

## **ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA PRÍSLUŠENSTVO**



## **PRÍPRAVA PRÁCE A SPUŠŤENIE**

Pred pripojením náradia k sieti skontrolujte, či prírodné napätie zodpovedá údajom uvedeným na štítku.

Ak vykonávate výmenu a doťahovanie pílových plátkov, vždy vyberte prírodný kábel zo zásuvky. Nikdy to však

nerobte ťahaním za kábel. Úchyt pílových plátkov je BOSCH

Ak používate predĺžovací kábel, ktorý je navinutý na bubne, je potrebné ho kompletne rozvinúť. prierez jednotlivých vodičov predĺžovacieho kábla by mal byť aspoň 1 mm<sup>2</sup>.

Pílu pripájajte k sieťovému zdroju napätia vždy so spínačom v polohe "vypnuté".

Ďalej sa presvedčte, že píla nezasahuje ani sa nedotýka žiadneho predmetu, inak hrozí nebezpečenstvo úrazu. Rez vykonávajte rovnomerným pohybom, zvýšite tým životnosť píly a pilového plátku.

Pri práci dbajte na to, aby prívodný kábel nesmeroval do priestoru rezu.

Používajte iba pilové plátky v bezchybnom stave. Ohnuté či prasknuté plátky ihneď vymeňte.

Pri práci nevyvíjajte na pílu nadmerný tlak - znížite tým nebezpečenstvo preťaženia, o ktorom obvykle svedčí výrazné zahrievanie tela náradia. Teplota vnútorných dielov nesmie prekročiť 60 ° C.

Toto elektrické náradie nie je prispôbené pre prácu v prostredí so zvýšenou vlhkosťou a nesmie sa používať v blízkosti zápalných, výbušných a žieravých látok.

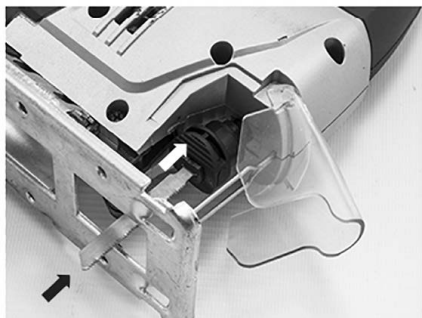
Vždy používajte ochranu zraku a sluchu. Mali by byť používané tiež ďalšie osobné ochranné pomôcky ako napr. respirátor, rukavice, ochranná prilba a pracovná zástera.

Ak pracujete v prašnom prostredí, kontrolujte, či sú ventilačné otvory náradia čisté. Je-li potreba zbaviť náradie prachu, najprv ho odpojte od sieťového napájania. Používajte nekovové predmety, aby ste zabránili poškodeniu vnútorných častí.

Pri práci s materiálmi, ktoré produkujú veľké množstvo prachu sa odporúča vždy používať odsávanie prachu za účelom ochrany a predĺženia životnosti píly.

Pre zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom dbajte na to, aby ste sa pri práci nedotýkali uzemnených kovových predmetov (rúrok, kotlov a pod)

Pre uvedenie píly do prevádzky stlačte tlačidlo vypínača (1). Pri dlhšej práci môžete použiť aretáciu vypínača (2).



#### 1. Nasadenie a odobratie listu píly

Pozn Pred montážou a nastavením vždy odpojte prívod el. energie nástroje.

Tento nástroj má systém na zabezpečenie rýchlej a ľahkej výmeny pilového listu. (pozri obr 1)

#### NASADENIE LISTU:

Oklopte kryt pilového listu a stlačte západku

Vsuňte pilový list do držiaka zavedením zadnej časti pilového listu do drážky vodiaceho valčeka.

Uvoľnite západku listu. Týmto je list riadne inštalovaný.

Odebíranie listu:

Uvoľnite západku listu, západku naplno zasunúť a pilo-vý list z držiaka vytiahnite.

#### 2. Nastavenie predkmitu

Štyri možnosti nastavenia predkmitu (výkyvného pohybu) umožňujú optimálne prispôbenie rezných rýchlostí, výkonu rezania a spôsobu (šablóny) rezanie podľa rezaného materiálu.

Predkmit možno nastaviť v štyroch krokoch pomocou prestavnej páky. Prepínanie je možné vykonávať za chodu prístroja. (pozri Obr. 2)



0 - bez predkmitu

1 - malý predkmit

2 - stredne veľký predkmit

3 - veľký predkmit



### 3. Nastavenie uhla skosenia

Nastaviteľná základňa umožňuje rezanie ľavých a pravých skosených uhlov v rozmedzí 0-45°. Stupnica skosenie má predvolenej polohy 0°, 15°, 30°, 45°. (Pozri Obr. 3)

Uvoľnite základňu pomocou imbus kľúče č.3

Posuňte základňu smerom k listu.

Základňu nakloňte a pomocou stupnice nastavte požadovaný uhol skosenia.

Zaaretujte základnu a dotiahnete skrutky.

### 4. Zapnutie / Vypnutie

Pozn: Pri zapájaní zástrčky do prívodu el. energia sa presvedčte, že spínač je vo vypnutej polohe. Stlačením spínača ZAP / VYP zapnete pílu.

Na zabezpečenie neprerušovaného chodu stlačte a pridržte daný spínač, stlačte blokovacie tlačidlo a spínač uvoľnite.

Uvoľnením spínača prerušte chod píly.

K prerušeniu trvalého chodu píly stlačte krátko spínač a uvoľnite ho.

Nástroj vypínajte VŽDY po dokončení práce a pred vybratím zástrčky zo siete. (pozri Obr. 4)

### 5. Elektronické nastavenie rýchlosti rezania

Otočením regulátora rýchlosti na požadovanú výšku (pozri Obr. 5)

predvoľte rýchlosť rezania pílu. Čím vyššie číslo, tým vyššia rýchlosť rezania. Žiadané nastavenie závisí na hrúbke a druhu materiálu. Vysoká rýchlosť slúži na rezanie mäkkých materiálov ako je drevo. Na rezanie kovov použite nižšej rýchlosti

### 6. Účinné a bezpečné rezanie

Pozn: Pravidelne premazávať vodiaci valček.

Podľa potreby si narysujte reznú priamku.

Vyvráťte otvor (priemer min 12 mm) a zaveďte do neho pílový list.

Zapnite pílu.

Režte podľa narysované priamky.

Pri kyvnom rezaní zľahka pohybujte pílu.

#### 6.1 REZANIE DO KOVU

Nasaďte príslušný pílový list.

Postupujte podľa vyššie uvedeného návodu.

Použite chladiace mazivo (rezný olej) na zamedzenie prehriatiu listu či opracovávaného kusu



Rovnobežné vodidlo (nie je súčasť balenia)

Pokiaľ má materiál obrobku rovnú hranu, môže byť použité rovnobežné vodítko pre zjednodušenie pracovného úkonu dosiahnutie rovného rezu.

Nasadte vodidlo na vyznačené miesta na základni nástroja. ň Pevnutáhněte oba dva aretačné gombíky (8). Vyskúšajte dané nastavenie na cvičnom drevenom obrobku a podľa potreby nastavenia zmeňte. Poznámka: Ak nie je vodítko nepoužíva, dbajte na to, aby boli aretačná gombíky (8) pevne utiahnuté, aby nedošlo k ich rozkmitanie alebo strate.

Odsávanie prachu - Obr. 13 - 13

Vdychovanie prachu môže mať vážne zdravotné následky. Preto dbajte na to, aby bola k nástroju vždy pripojená koncovka pre odsávanie prachu (12).

Poznámka: Vzhľadom k priemeru koncovky môže byť nevyhnutné prispôbiť jej veľkosť pomocou vhodného nadstavca.

Pri používaní nástroja s nainštalovanou koncovkou pre odsávanie prachu musí byť tlačidlo na odsávanie prachu (11) nastavené do polohy čo najviac vpravo. Toto nastavenie dovoľuje efektívne odsávať vzduch spolu s prachom a inými nečistotami z reznej oblasti, čo vedie k lepšej viditeľnosti reznej línie. Ak je nutné použiť nástroj bez koncovky odsávania prachu, umiestnite posuvník do najzadnejšej možnej polohy. Toto zapríčiňuje, že vzduch vyfukovaný z motora opúšťa motor blízko reznej línie a plní tak rovnakú funkciu ako odsávač prachu v podobe čistenia reznej línie od pilín, prachu a ďalších nečistôt. Varovanie! Všetky typy dreveného prachu (vrátane prachu z kompozitových materiálov, ako sú drevotrieska, drevovláknité dosky a pod.) Je zdraviu nebezpečný. Môže nepriaznivo ovplyvňovať nosnú dutinu, dýchací systém a pokožku. Napríklad MDF dosky obsahujú formaldehyd, čo je známy karcinogén. Na základe vyššie uvedeného je nutné pri práci používať vhodnú tvárovú masku, ktorá je schválená príslušnými normami. Pre pracovné úkony zahŕňajúce prácu s jemným dreveným prachom musí byť používaná prachová maska hodnotená najmenej triedou FFP2

Obecné

Vždy používajte ochranné okuliare

Počas rezania dbajte na to, aby bola základná doska nástroje vždy na povrchu obrobku.

Pri rezaní kovových materiálov je doporučované naniesť na pracovnú plochu obrobku pár kvapiek oleja pre vyššiu efektívnosť rezania a predĺženie životnosti čepele.

Plechové obrobky by mali byť vždy umiestnené na stabilnej podložke (drevotrieska, preglejka pod.). Vďaka tomu je eliminovaný nežiaduci posun obrobku počas pracovného úkonu a kompenzovaná jeho pružnosť.

Menšie obrobky musia byť pevne ukotvené, aby bolo zaručené ich nežiaducemu posunu počas pracovného úkonu.

Poznámka: Pri použití dlhších čepeľou alebo pri rezaní hrubších materiálov môže bočný tlak spôsobiť ohnutie čepele a zapríčiniť tak nežiaduce skosenie reznej hrany. Udržujte čepeľ rovno pre zaistenie kolmého rezu.

Pozor: Uistite sa, že koniec čepele nemôže prísť do kontaktu s nežiaducimi predmetmi pod úrovňou rezaného materiálu. Toto spôsobí spätný ráz nástroja a môže viesť k zlomeniu čepele a zraneniam.



# ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podľa zák. č. 22/1997 Zb., § 13: v znení zákona č. 71/2000 Zb., úkona č. 102/2001 Zb., zákona č.205/2002 Zb., zikona č. 226/2003 Zb. zákona č. 277/2003 Zb., zákona č. 186/2006 Zb., zákona č. 229/2006 Zb., zákona č. 481/2008 Zb, zákona č. 281/2009 Zb. , zákona č. 490/2009 Zb., zákona č. 155/2010 Zb., zákona č. 34/2011 Zb., zákona č.100/2013 Zb. a zákona č.64/2014 Zb.



<b>ZARIADENIE (VÝROBOK) NÁZOV:</b>	ELEKTRICKÁ PRIAMOČARÁ PÍLA
<b>TYP:</b>	XT106365
<b>PREVEDENIE (INÁ ŠPECIFIKÁCIA):</b>	M1Q-TD2-65E
<b>EVIDENČNÉ · VÝROBNÉ ČÍSLO:</b>	

## VÝROBCA

<b>NÁZOV:</b>	XTline s.r.o.
<b>ADRESA:</b>	Průmyslová 2054, 59401 Velké Meziříčí
<b>IČ:</b>	26246937
<b>DIČ CZ:</b>	26246937

vyhlasuje výhradne na vlastnú zodpovednosť, že nižšie uvedené zariadenie spĺňa všetky príslušné ustanovenia predmetných predpisov Európskeho spoločenstva:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Zb. o technických požiadavkách na strojné zariadenia v znení NV č. 170/2011 Zb. a NV č. 229/2012 Zb. (podľa prílohy II A)  
 ES 2014/35/ES - NV č. 118/2016 Zb. o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa dodávania elektrických zariadení určených na používanie v určitých medziach napätia na trh  
 ES 2014/30/ES - NV č. 117/2016 Zb. o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility a príslušných predpisov a normám, ktoré z týchto nariadení (smerníc) vyplývajú.

POPIS	FUNKCIE
KONŠTRUKCIA A ELEKTRONIKA. Hladina akustického výkonu (LwA): 91,9 dB	ZARIADENIE SLUŽI AKO ELEKTRICKÁ PRIMOCARA PÍLA.

## Zoznam použitých technických predpisov a harmonizovaných noriem.

CSN EN ISO 12100;Bezpečnosť strojových zariadení - Všeobecné zásady pre konštrukciu - Posúdenie rizika a znižovanie rizika;2011-07-01  
 ISO 11684;Bezpečnostné piktogramy;1995-01-15  
 CSN ISO 7000;Grafické značky pre použitie na zariadeniach - Register a prehľad;2005-02-01  
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnosť strojných zariadení - Bezpečné vzdialenosti na zamedzenie dosahu do nebezpečných priestorov hornými a dolnými končatinami;2008-10-01  
 ČSN EN 1005-3+AI;Bezpečnosť strojných zariadení - Fyzická výkonnosť človeka - Časť 3: Odporúčané medzné sily pre obsluhu strojných zariadení;2009-05-01  
 ČSN EN 1037+AI;Bezpečnosť strojných zariadení - Zamedzenie neočakávanému spusteniu;2009-01-01  
 ČSN EN 1070;Bezpečnosť strojných zariadení - Terminológia;2000-05-01  
 ČSN EN 349+AI;Bezpečnosť strojných zariadení - Najmenšie medzery na zamedzenie stlačenia časti ľudského tela;2009-01-01  
 ČSN EN 953+AI;Bezpečnosť strojných zariadení - Ochranné kryty - Všeobecné požiadavky na konštrukciu a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytov;2009-09-01  
 ČSN EN 894-3+AI;Bezpečnosť strojných zariadení - Ergonomické požiadavky pre navrhovanie oznamovačov a ovládačov - Časť 3: Ovládače;2009-06-01  
 ČSN EN 60745-1 ed. 2;Ručné elektromechanické náradie - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky;2012-01-01  
 ČSN EN 60745-1 ed. 3;Ručné elektromechanické náradie - Bezpečnosť - Časť 1: Všeobecné požiadavky;2010-01-01  
 ČSN EN 55014-1 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje - Časť 1: Emisie;2007-07-01  
 ČSN EN 55014-2;Elektromagnetická kompatibilita - Požiadavky na spotrebiče pre domácnosť, elektrické náradie a podobné prístroje - Časť 2: Odolnosť - Norma skupiny výrobkov;1998-10-01  
 ČSN EN 61000-3-2 ed. 3;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-2: Medze - Medze pre emisie prúdu harmonických (zariadenia so vstupným fázovým prúdom <= 16 A);2006-12-01  
 ČSN EN 61000-3-3 ed. 2;Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Časť 3-3: Medze - Obmedzovanie zmien napätia, kolísanie napätia a flikru v rozvodných sieťach nízkeho napätia pre zariadenie s menovitým fázovým prúdom <=16 A, ktoré nie je predmetom podmieneného pripojenia;2009-07-01  
 ČSN EN 60745-2-11 ed. 2;Ručné elektromechanické náradie - Bezpečnosť - Časť 2-11: Zvláštne požiadavky na píly s priamočiarym vratným pohybom;2010-12-01

## Zvolený postup posudzovania zhody

Posúdenie zhody za stanovených podmienok (výrobcom alebo oprávneným zástupcom výrobcu). Zákon č. 22/1997 Zb. v znení zmien i) 12 ods. 3 PÍSM. al

**Meno, adresu a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ktorá vykonal ES skúšku typu a číslo certifikátu ES skúšky typu.**

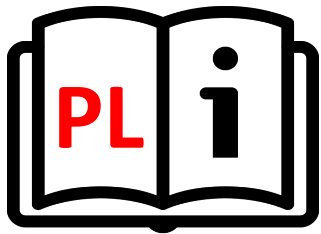
Na uvedené zariadenie sa nevzťahuje povinné preskúšanie typu autorizovanou skúšobňou. Osoba poverená kompletizáciou technickej dokumentácie:

Ing. Petr Vrána, kancelária - 61400 Brno, Proškovovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávnenej vypracovať vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho oprávneného zástupcu a jej podpis.

miesto:	Velké Meziříčí	Meno:	Michal Duben	Funkcia:	jednatel	Podpis:	
dátum:	2016-04-01						





# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## XT106365

### WYRZYNARKA

**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS



Model:	M1Q-TD-65DF
Napięcie:	230V/50Hz
Moc:	550W
Prędkość:	800-2600 rpm
Średnica cięcia:	Drewno 65 mm Aluminium 12 mm Stal 6 mm
Poz. mocy ak. LwA:	91,9dB
Poz. ciśn. ak. LpA:	80,9dB
Wibracje:	13,7m/s <sup>2</sup>
Izolacja:	Klasa ochrony II
Waga:	2,1 kg





## **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- a) Wtyczka przewodu zasilającego powinna zawsze pasować do gniazda. Nigdy nie należy modyfikować gniazda. Nie należy używać koncentratorów. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy zapobiegać kontaktowi ciała z powierzchniami przewodzącymi prąd, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- c) Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Obecność wody w urządzeniu elektrycznym znacznie zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie należy przykładać nadmiernej siły do przewodu. Przechowywać przewód z dala od źródeł ciepła, olejów, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzony przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) W przypadku pracy na zewnątrz należy rozważyć zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Zaleca się stosowanie ziemnozwarciowego przerywacza obwodu (GFCI) podczas pracy w mokrym środowisku. Stosowanie GFCI zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- g) Podwójnie izolowane urządzenie jest wyposażone w uziemioną wtyczkę (jeden wtyk jest szerszy od drugiego). Jeśli złącze nie jest w pełni dopasowane do gniazda, należy przekręcić wtyczkę. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki. Podwójna izolacja eliminuje potrzebę uziemienia przewodu zasilającego i systemu zasilania.



## **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**

- a) Należy zachować czujność i nie używać urządzenia pod wpływem alkoholu.
- b) Należy używać okularów ochronnych oraz maski na twarz lub maski przeciwpyłowej. Należy używać środków ochrony osobistej do ochrony słuchu, kasku i obuwia ochronnego.
- c) Należy unikać niezamierzonego uruchomienia. Przed podłączeniem do źródła zasilania lub akumulatora należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji OFF.
- d) Należy ubierać się prawidłowo. Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez ruchome części urządzenia.
- e) Należy wyjmować narzędzia regulacyjne i klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- f) Nie należy nadmiernie się schylać. Prawidłowa postawa i równowaga przez cały czas pozwalają na lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Należy używać wyłącznie zatwierdzonych środków ochrony osobistej.



## **OBSŁUGA I KONSERWACJA**

- a) Nie należy przykładać nadmiernej siły do urządzenia.
- b) Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa prawidłowo.
- c) Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem urządzenia należy odłączyć wtyczkę od gniazda i/lub akumulator urządzenia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.

- d) Nieużywane urządzenie powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla gości i dzieci.
- e) Należy zachować ostrożność przy posługiwaniu się urządzeniem. Należy sprawdzić, czy części obrotowe nie są odkształcone lub zakleszczone, jakiegokolwiek części nie są uszkodzone lub nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na pracę urządzenia.
- f) Części urządzenia powinny być sprawne i czyste, aby zapewnić lepsze i bezpieczniejsze działanie. Prawidłowo konserwowane części są mniej podatne na zanieczyszczenia i mogą być skuteczniej kontrolowane.
- g) Należy używać wyłącznie sprzętu zalecanego przez producenta danego modelu. Modyfikacje i akcesoria stosowane w urządzeniu mogą być niebezpieczne w przypadku używania z innym modelem.

## **Gwarancja nie obejmuje akcesoriów!**

### **Przed uruchomieniem**

- a) wybrać odpowiedni typ dyszy w zależności od pożądanej operacji:



### **Przygotowanie narzędzia**

Przed podłączeniem do źródła zasilania należy sprawdzić etykietę urządzenia pod kątem prawidłowego poziomu napięcia.

Podczas wymiany lub dokręcania brzeszczotu należy zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania, jednak nigdy nie należy tego robić, pociągając za przewód zasilający. System blokady brzeszczotu – marki Bosch

W przypadku stosowania przedłużacza na bębnie, konieczne jest pełne odwinięcie przewodu. Przekrój poprzeczny poszczególnych przewodów powinien wynosić co najmniej 1 mm<sup>2</sup>.

Urządzenie należy podłączać do źródła zasilania z wyłącznikiem w pozycji "OFF".

Należy upewnić się, że ostrze nie styka się z żadnym przedmiotem, aby zapobiec niebezpieczeństwu zranienia.

Cięcie należy wykonywać w jednym ruchu w celu zwiększenia żywotności urządzenia i brzeszczotu.

Podczas pracy należy trzymać przewód zasilający z dala od obszaru roboczego.

Stosować wyłącznie nienaruszone brzeszczoty. Należy natychmiast wymienić ostrza pęknięte lub wygięte.

Nie należy przykładać do urządzenia zbyt wysokiego ciśnienia, aby zmniejszyć niebezpieczeństwo przeciążenia-sygnalizowane przez rozgrzanie korpusu.

Dane urządzenie elektryczne nie jest przeznaczone do pracy w obszarach o podwyższonej wilgotności i nie może pracować w obszarach, w których występują substancje palne, wybuchowe i żrące.

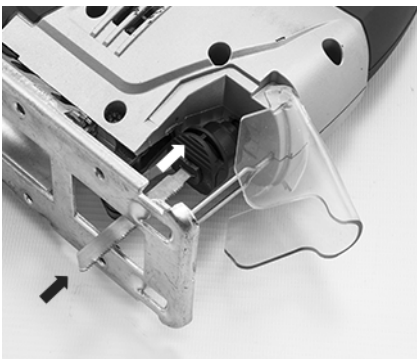
Należy używać okularów ochronnych i masek przeciwpyłowych. Nosić ochronniki słuchu, kask, rękawice itp.

Podczas pracy z urządzeniem w środowisku zapyłonym należy upewnić się, że otwory wentylacyjne pozostają czyste. Jeżeli jest to konieczne do wyczyszczenia urządzenia, należy odłączyć je od źródła zasilania, a urządzenie czyścić wyłącznie przy pomocy przedmiotów niemetalowych, aby zapobiec uszkodzeniu części wewnętrznych.

Podczas pracy z materiałami wytwarzającymi większą ilość pyłu zaleca się stosowanie odciągu pyłu w celu ochrony urządzenia i przedłużenia jego żywotności.

Nie należy dotykać uziemionych przedmiotów (rur, kotłów itp.) podczas obsługi urządzenia w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem.

Nacisnąć przełącznik (1), aby uruchomić narzędzie. Blokadę przełącznika (2) należy stosować w przypadku dłuższej pracy.



#### Montaż i demontaż brzeszczotu

Uwaga - Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek instalacji lub regulacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

Urządzenie zapewnia szybką i łatwą wymianę brzeszczotu (patrz Rys.1).

#### Montaż brzeszczotu

- zdjąć osłonę ostrza i wcisnąć zapadkę brzeszczotu
- umieścić brzeszczot do uchwycie, wkładając tylną część brzeszczotu do rowka rolki prowadzącej
- zwolnić zapadkę brzeszczotu w celu dokończenia instalacji

## Demontaż brzeszczotu

- zwolnić zapadkę brzeszczotu, wcisnąć ją do oporu i wyjąć brzeszczot z uchwytu

## Regulacja ruchu wahadłowego



Istnieją cztery pozycje ustawienia ruchu wahadłowego, które umożliwiają optymalne dostosowanie prędkości cięcia. Należy użyć dźwigni kontrolnej i postępować zgodnie z czterema kolejnymi krokami konfiguracji, aby wyregulować ruch wahadłowy.

### TRYB

0	Brak ruchu wah.
1	Niewielki ruch wah.
2	Średni ruch wah.
3	Mocny ruch wah.



## Regulacja kąta cięcia ukosowego

Regulowana podstawa umożliwia cięcie ukosowe w prawo i w lewo w zakresie od 0° do 45°. Dostępne są cztery kąty skosu do wyboru: 0°, 15°, 30°, 45° (patrz Rys.3).

- zwolnić zapadkę za pomocą klucza imbusowego (Rys. nr 3).
- przesunąć podstawę w kierunku brzeszczotu.
- przechylić podstawę i za pomocą podziałki ustawić żądany kąt nachylenia.
- zablokować podstawę pod żądanym kątem.
- dokręcić śruby.



## Włączanie/wyłączanie

Uwaga - przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że główny przełącznik jest ustawiony w pozycji OFF. Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć włącznik ON/OFF.

- aby ustawić tryb ciągłej pracy, należy wcisnąć i przytrzymać włącznik, nacisnąć przełącznik blokady i bezpiecznie zwolnić włącznik.
- aby wyłączyć urządzenie, należy zwolnić włącznik.
- aby anulować tryb ciągłej pracy, należy krótko nacisnąć włącznik, po czym zwolnić go. Należy zawsze wyłączać urządzenie po zakończeniu pracy i przed odłączeniem zasilania (patrz Rys.4).



## Regulacja prędkości cięcia

Obrócić regulator prędkości, aby ustawić żądany poziom prędkości (patrz Rys.5). Im wyższa liczba, tym większa prędkość cięcia.

Wymagane ustawienie zależy od rodzaju materiału i jego grubości. Do cięcia miękkich materiałów, takich jak drewno, należy stosować większą prędkość. Do cięcia twardych materiałów, takich jak metal, należy stosować prędkość niższą.

## Wydajne i bezpieczne cięcie

Uwaga – należy często smarować rolkę prowadzącą.

- narysować linię cięcia, jeśli to konieczne
- wywiercić otwór (minimalna średnica 12 mm) i włożyć brzeszczot.
- uruchomić urządzenie
- ciąć wzdłuż wyznaczonej linii cięcia



przedłużenie  
odciągu

#### Cięcie metalu

- założyć odpowiedni brzeszczot
- postępować zgodnie z instrukcjami (patrz wyżej)
- stosować smar chłodzący (olej do cięcia), aby uniknąć przegrzania brzeszczotu lub materiału.

#### Odciąg pyłu

W przypadku pracy we wnętrzach, konieczne jest zastosowanie odpowiedniego odciągu. Do odsysania pyłu z materiału należy użyć adaptera i filtra przeciwpyłowego (patrz Rys.6).



**XTline**  
PROFESSIONAL TOOLS

USER MANUAL  
**XT106365**  
JIG SAW



Type:	M1Q-TD-65DF
Voltage:	230V/50Hz
Power:	550W
Speed:	800-2600 rpm
Cutting capacity:	Wood 65 mm Aluminium 12 mm Steel 6 mm
Acoustic power level LwA:	91,9dB
Acoustic pressure level LpA:	80,9dB
Vibration:	13,7m/s <sup>2</sup>
Insulation:	Protection class II
Weight:	2,1 kg





## **ELECTRIC SAFETY**

- a) The power cord plug shall always suit the socket. Never adjust the socket. Do not use plug hubs. Non-adjusted plugs and appropriate sockets reduce the risk of electric shock injury.
- b) Prevent body contact with conductive surfaces to avoid a risk of electric shock injury.
- c) Do not expose the tool to rain or wet locations. Presence of water in electric tool highly increases the risk of electric shock injury.
- d) Do not force the cord. Keep the cord away from heat sources, oil, sharp edges or movable parts. Damaged cord increases a risk of electric shock injury.
- e) When manipulating in exterior areas consider an extension cord intended for outdoor use specifically. Using an exterior extension cord decreases a risk of electric shock injury.
- f) It is strictly recommended to use a ground fault circuit interrupter (GFCI) when manipulating the tool in a wet area. Using of GFCI decreases a risk of electric shock injury.
- g) A double insulated tool is equipped with a polarized plug (one prong is wider than the other). If the connector does not fully suit the socket, turn the plug. Do not change the plug by any means. Double insulation eliminates the need for grounding of power cord and power supply system.



## **PERSONAL SAFETY**

- a) Stay alert and do not use the tool when under influence of alcohol.
- b) Use safety glasses and face or dust mask. Wear protective hearing equipment, helmet and boots.
- c) Avoid unintentional starting. Before connecting to power source or battery, make sure the switch is at OFF position.
- d) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught with moving parts.
- e) Remove adjusting keys and wrenches. Tool or adjusting key you leave attached to a turning part of the tool may cause injury.
- f) Do not overreach. Proper footing and balance at all times allow better control of the tool in unexpected situations.
- g) Use approved protective equipment only.



## **ELECTRIC TOOL HANDLING AND MAINTANCE**

- a) Do not force the tool.
- b) Do not use if the ON/OFF switch does not work properly.
- c) Disconnect the plug from socket and/or battery from the tool prior any adjustment, accessory replacement or storage of tool. These preventive safety precautions reduce a risk of accidental starting of tool.
- d) When not in use, idle tools should be stored in a place out of reach of visitors and children.
- e) Maintain careful manipulation with the tool. Check for deflecting or jamming of turning parts, damaged parts or other conditions which may influence operating with the tool.
- f) Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Properly serviced tools are less likely to become covered in impurities and are better controlled.
- g) Use equipment recommended by the producer of your model only. Modifications and accessories used at one tool may be dangerous when used with another model.

**Warranty does not apply for accessories!**



## USING

Check the tool label for the proper voltage level prior to connecting to a power supply  
When replacing or tightening the saw blade, always disconnect the tool from a power supply but never do so by pulling the power cord. The saw blade lock system – Bosch

When using an extended power cord wound on a drum, it is necessary to fully unwind. The cross-section of individual conductors shall be at least 1mm<sup>2</sup>.

Connect the tool to a power supply with the switch set 'OFF'

Make sure the saw blade is not in contact with any object to prevent a danger of an injury

Cut in a uniform motion to increase the lifetime of the tool and saw blade

When operating, keep the power cord away from the working area

Use the intact saw blades only. Immediately replace the cracked or bent -blades

Do not force the tool over its designated pressure levels to decrease a danger of the overloading indicated by heating of the tool body

This electric tool is not designated for working in higher humidity areas and shall not be operated in areas with flammable, explosive and caustic substances

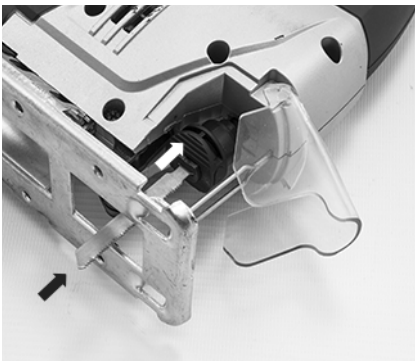
Use safety glasses and face or dust masks. Wear protective hearing equipment, helmet, gloves etc.

When operating the tool in a dusty environment, make sure the ventilation holes stay clear. When necessary to clean the tool, disconnect from a power supply and continue using non-metal object only in order to prevent inner parts damage.

When manipulating the materials producing a higher amount of dust, it is recommended to use a dust extraction in order to protect the tool and extend its lifetime

Do not touch grounded objects (pipes, boilers etc) when operating the tool to reduce an electric shock injury danger

Depress the switch button (1) to start the tool. Use the switch lock (2) for longer-term operations



### 1. Saw blade installation and removal

Note – Disconnect from a power supply prior to any installation or adjustment.

This tool ensures fast and easy saw blade replacement (see Fig.1).

#### Saw blade installation:

- take off the saw blade cover. Push the blade ratchet
- insert the saw blade into the holder by placing the saw blade rear part into the roller guide groove
- release the saw blade ratchet to successfully install

#### Saw blade removal

- release the saw blade ratchet, fully insert the ratchet and remove the blade from the holder

#### Pendulum action adjustment

There are four pendulum motion setup positions which allow the optimal cutting speed adaptation. Use the control lever and follow the next four steps to adjust the pendulum motion.



#### MODE

- |   |                  |
|---|------------------|
| 0 | without pendulum |
| 1 | little pendulum  |
| 2 | medium pendulum  |
| 3 | big pendulum     |

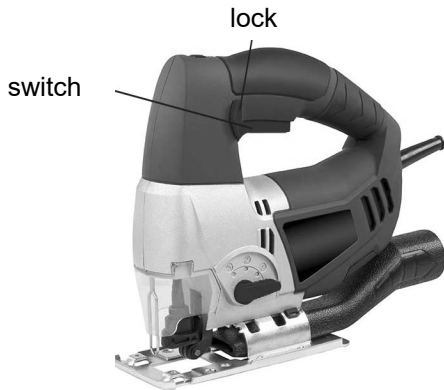




### Bevel angle adjustment

The adjustable base allows cutting in left and right beveled angles in the range of 0° to 45°. There are four preset bevel angle positions of 0°, 15°, 30°, 45° (see Fig.3).

- release the ratchet with an inbus (Allen) key (No.3)
- move the base towards the saw blade
- tilt the base and use the scale to set the requested bevel angle position
- lock the base in the requested angle
- tighten the bolts



### ON / OFF

Note – make sure the main switch is set in the OFF position prior to connecting to a power supply. Depress the ON/OFF switch to start the tool.

- to set a continuous operating, depress and hold the trigger, depress the lock switch and safely release the trigger
- release the trigger to turn OFF
- to cancel a continuous operating, depress the trigger shortly and release. Make sure to always turn the tool OFF after finishing your work and prior to disconnecting from a power supply (see Fig.4)

### cutting speed control



### Cutting speed adjustment

-Rotate the speed regulator to set the requested speed level (see Fig.5). The higher the number, the higher the cutting speed. The requested setup depends on the material type and thickness. Use a higher speed for cutting soft materials, such as wood. Use lower speed for cutting hard materials, such as metal.

### Efficient and safe cutting

Note – frequently lubricate the guide roller.

- draw a cutting line if necessary
- drill a hole (min. diameter of 12mm) and insert the saw blade
- start the tool
- cut following the cutting line

### Metal cutting

- put on a suitable saw blade
- follow the instructions (see above)
- use the cooling lubricant (cutting oil) to avoid the saw blade or material overheating



### Dust extraction

When operating in interiors, it is necessary to use a suitable dust extractor. Use the adaptor and dust filter to help the material dust extraction (see Fig.6).